



# DIRE

**oralités féminines contemporaines**

**LA CITADELLE DU CHÂTEAU D'OLÉRON**

**DU 10 AU 15 MARS 2020**

**RASSEMBLEMENT SISTAS : FEMMES CONTEUSES AMBIVALENTES CONTEMPORAINES**

**Sur la route des Festivals des Arts du Récit en France, en Belgique, au Québec et en Suisse, les conteuses observent souvent l'intérêt de se retrouver entre femmes de parole pour débattre de la discipline.**

**Ces combattantes, rêveuses, militantes ou filles du vent, peuvent-elles encore trouver des espaces en dehors de la compétition où réaliser leurs rêves de partage ?**

**SISTAS réunit débutantes, chercheuses, exploratrices pour une catharsis inédite d'aventurières inconnues ou reconnues, une tribu ouverte qui pose la question de l'ambiguïté et de la puissance du féminin dans la création.**

**Rencontres artistiques, spectacles, entretiens, découvertes, présentations, discussions nous amèneront à nous questionner pour nourrir nos pratiques, repousser nos limites, redonner à la conteuse ses titres de noblesse, pour intriquer aussi et sensibiliser.**

**Les femmes conteuses sont-elles prises au sérieux ?**

**Comment se définissent-elles ?**

**De quoi ont elles peur ? Qu'est-ce qui les anime ?**

**Aujourd'hui, les Arts de la Parole se renouvellent, se réinventent encore, au gré des coupures de subventions, de la nouvelle émergence, des innovations technologiques.**

**Autant de mutations, de bouleversements organiques, d'insoumissions qui confèrent à la femme conteuse un usage plus vaste des notions-mêmes de féminin et masculin.**

**Production et diffusion**  
Cie Izidoria et Contes en Oléron

**Direction artistique**  
Myriam Pellicane

**Chargée de prod**  
Annukka Nyysonen

**Directrice technique et régie générale**  
Swan Blachère  
avec Bernard Bureau, Marion Minotti, Laurent Ermel et Audrey Brilloit

**Chargée de com**  
Laurence Loutre Barbier

**Remerciements**  
les 21 Sistas, la Cie la Voyageuse Immobile, Asbl Renard Noire, la Cité des Contes à Chiny, les Dimanches du Conte à Bruxelles, l'école noire, la gang des Piverts et les bénévoles, le Centre des Arts du Récit en Isère,

**Contact : [sistas@izidoria.org](mailto:sistas@izidoria.org)**  
**Myriam Pellicane : 06 68 37 13 66**

**Toutes les infos sur le blog :**  
**<https://sistas777.blogspot.com/>**



# DIRE 2020

Il y a eu un temps où les femmes n'avaient pas le droit de parler en public, celles qui osaient étaient au mieux insultées, au pire enfermées, lynchées, brûlées... Grâce aux luttes des femmes dans le passé, plus personne ne va remettre en question notre présence ici, devant vous.

Cependant nous savons que nous nous plions, que nous nous adaptons pour avoir une place dans un monde qui a été créé sans nous, qui n'a pas été prévu pour nous. Nous, conteuses, nous nous interrogeons encore sur notre légitimité lorsque nous prenons la parole en public.

Il est temps pour nous de se « désensommeiller », de pister d'autres manières de manifester nos paroles, nos corps en accord avec nos urgences, nos révoltes, nos rêves.

Nous nous nommons nous même SISTAS, femmes artistes engagées dans une solidarité politique.

Ensemble, nous recherchons l'apprentissage du véritable sens et de la vraie valeur du mot « Sororité ».

Être une SISTA est un engagement durable et permanent, conscientes que nous avons besoin de nos désaccords, de nos singularités et de nos différences pour grandir.

Solidaires avec toutes les femmes exclues des représentations culturelles que ce soit pour leur âge, leur engagement politique ou leur différence, nous sommes convaincues que notre vigilance doit générer des espaces d'enrichissement mutuel qui favorisent l'audace, l'émancipation et la diversité.

Ces moments d'échanges nous plongent dans un perpétuel mouvement, questionnent nos postures, nos identités, nos transmissions, nos actes artistiques.

DIRE existe dans la loge secrète du matin et à partir de 18h chaque soir avec vous à travers nos créations personnelles, nos performances, nos causeries.

Nous ne sommes pas un festival, vous n'êtes pas des consommateurs de spectacles. Nous vous invitons à être témoins, à venir nous aider à faciliter l'écoute, l'ouverture, la découverte, DIRE est aussi une expérience à vivre pour le public.

Nous nous réunissons à Oléron avec DIRE, pour la 3<sup>e</sup> année consécutive.

Cette manifestation est possible grâce à l'association « Contes en Oléron », les Dames d'Oléron et Bernard Bureau qui assurent une aide précieuse au niveau financier et aussi pour toute l'organisation, sans eux, DIRE serait irréalisable.

Nous remercions aussi toutes les Sistas qui soutiennent ce rassemblement financièrement et apportent leurs savoir-faire respectifs pour la réalisation technique, logistique et artistique.

Nous tenons également à remercier l'équipe des bénévoles conteuses et conteurs et parmi eux « la gang des Piverts » et enfin le Centre des Arts du récit qui nous apporte son soutien financier pour la deuxième année.

Cette 3<sup>e</sup> édition va terminer un cycle nécessaire, introspectif et jubilatoire pour démarrer en 2021 un cycle ouvert sur de nouvelles rencontres.

Résonne en nous, la dernière déclaration de la résistance constructive du Conseil National Indigène au Mexique, oeuvrons « pour continuer à renforcer nos résistances vers d'autres mondes possibles, en brisant les encerclements. »

## À bientôt sur l'île d'Oléron !

**Le programme est ouvert au public à partir de 18 h à la Citadelle du Château sur l'île d'Oléron.**

Repas : 10 euros boisson comprise

Entrée : prix libre



**Grande salle de réception à la Citadelle du Château :**

**LES HABITANTES** de LAURENCE LOUTRE BARBIER  
exposition permanente de photographies de rues

« Elles peuplent, vivent et hantent la rue. Ce sont des filles coriaces qui ont en commun la précarité sociale et la force vive de celles qui par tous les temps foulent le goudron et arpentent la ville. »



**BERNADÈTE BIDAUDE** : écriture en poésie

Lieu du perdu et de l'initiation qui nous mène par la parole juste à la métamorphose intérieure, à la brûlure de nos cœurs.

Le langage poétique est une quête, une transmutation du réel, une ferveur entre ombre et lumière, un questionnement du mystère. réel, une ferveur entre ombre et lumière, un questionnement du mystère.

## **MARDI 10 MARS**

**Salle de réception**

**17H00 OUVERTURE !**

**Les SISTAS se présentent.**

**18H00**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

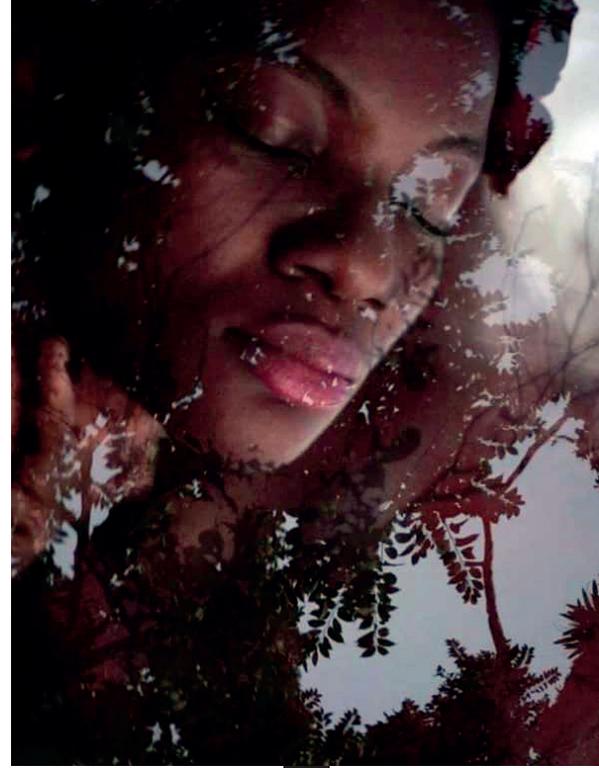
**MICHÈLE BOUHET : « LES MANGEURS D'AURORE »**  
**Cie de la Trace.**

Les mangeurs d'aurore est un spectacle créé à partir du témoignage de Renée Sarrelabout, déportée en camp de concentration à l'âge de 21 ans en 1943. Il ne s'agit pas ici de devoir de mémoire mais plutôt de s'inscrire dans une histoire humaine, tragiquement humaine.

Ce spectacle oscille entre la puissance de la vie de son héroïne et la barbarie du régime nazi ; il porte aussi le cri du silence des voix disparues.

Un duo avec Antoine Compagnon (musique, chant, poésie) et mise en vie scénique par Jean-Louis Compagnon, exceptionnellement présenté en solo par Michèle BOUHET dans le cadre de l'événement SISTAS au Château d'Oléron.





REPAS

21H

**Théâtre de la Citadelle**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**DARLINE GILLES : « DANSER JUSQU'À SAIGNER LE CIEL »**

Ada veut devenir danseuse. Son père désapprouve son choix. Il pense que la danse, c'est pour les libertines, mais pas pour les filles bien. Ada, refusant d'abandonner son rêve, lui tient tête. Pour la punir, son père va voir un houngan, et lui demander de verrouiller le sexe de sa fille têtue. Une bande de jeunes garçons du quartier dont le frère fait partie ont eu vent de l'histoire du verrouillage sexuel de Ada, veulent tenter l'expérience de lever le sortilège en la violant. Son frère est parmi les agresseurs.

«Danser jusqu'à saigner le ciel» est un monologue qui rejoint nos histoires et nos chaînes, raconté par un esprit tourmenté, aux accents de démente. Une altération abrupte du corps et de l'esprit pour obtenir, en pressant l'âme et les gestes, en les poussant à bout, une poésie qui coule goutte à goutte de l'alambic de la folie pure, celle que nous partageons dans notre humanité froide et sexuée.

C'est une performance complétée par la projection d'un film réalisé par ÉLÉONORE COYETTE.

# MERCREDI 11 MARS

**Théâtre de la Citadelle**

**18H00**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**NAJOUA DARWICHE : « CELLE QUI NE SAVAIT PLUS RÊVER » Le Mur du Songe - La Javanaise.**

Lou est une enfant des années 80. Génération Y. Chaque nuit, elle se glisse dans le cœur vibrant de la ville, se nourrit de plaisirs éphémères, retrouve sa meute et danse jusqu'au matin.

Dans cette vie nocturne qui bat à 100 à l'heure, quelle place reste-t-il pour le rêve, l'imaginaire et l'accomplissement ?

Mise en scène et collaboration à l'écriture : Anne Marcel.  
Création Lumière : Guillaume Suzenet - Collaboration sonore : Clément Richard

Co-production et soutiens : Théâtre des Carmes André Benedetto, Le Nombriil du Monde, La Cie du Cercle, URFR de Poitou-Charentes





## REPAS

21H

**Théâtre de la Citadelle**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**HÉLÈNE PALARDY : « Ô JANIS ! » Cie des 3 pas.**

Le rock a ses mythes et ses symboles. À 27 ans, Janis Joplin devient une légende.

La chanteuse blanche à la voix noire a laissé une empreinte durable par sa personnalité complexe, sa voix unique, le don entier d'elle-même à son art, et sa mort tragique.

Hélène Palardy, chanteuse rock et conteuse, met sa voix au service de ce biopic chanté, décalé et intime de Janis. L'occasion de comprendre cette époque et ce qu'elle dit de la nôtre dans un spectacle habité.

Regard extérieur : Myriam Pellicane

Arrangements musicaux : Marc Savev

Partenaires : le Nombriil du Monde, le Centre des Arts du Récit en Isère, la Maison du Conte de Chevilly-Larue, URFR de Poitou-Charentes, la FDFR 52, Chiny cité des contes.



# JEUDI 12 MARS

Grande salle de réception

18H00

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**ANNE DEVAL, BERNADÈTE BIDAUDE, CÉCILE DELHOMMEAU, ALINE HÉMAGI FERNANDE ET MYRIAM PELLICANE**

**GRANDE SOIRÉE RÉVOLTE ET TRADITIONS - CAUSERIE**

Le conte traditionnel ne s'inscrit pas dans un ordre établi : il est amoral, déraisonnable et frondeur. Le mythe, la légende, le conte et la poésie, par la mise en question de la condition et de la destinée humaine, sont au cœur de l'engagement personnel. Le territoire de la tradition orale peut ainsi se révéler être le champ d'une profonde confrontation politique. Les Sistas prendront comme référence leur expérience sur le terrain. De quelle manière et sur quel point la tradition les nourrit ?

De quelle manière et sur quel point la tradition les révolte ?

**REPAS**

21H

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**ANNE DEVAL, BERNADÈTE BIDAUDE, CÉCILE DELHOMMEAU, ALINE HÉMAGI FERNANDE ET MYRIAM PELLICANE + SISTAS**

**- SUITE : CONTES, CAUSERIE, DÉBAT PUBLIC**



# VENDREDI 13 MARS

Grande salle de réception

18H00

BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE

LAURENCE LOUTRE BARBIER : « RUE MADAME »  
- création poétique pour SISTAS



Elles peuplent, vivent et hantent la rue. Elles l'habillent, elles l'animent, ce sont des espèces de mauvaises herbes, asters des murailles, filles coriaces la peau sur le goudron, elles nous entourent, nous orientent, forment un sanctuaire, une part sacrée de l'existence, une collection obsessionnelle et remuante. Elles m'habitent depuis longtemps, elles ont en commun la précarité sociale et la force vive de celles qui par tous les temps foulent le goudron, arpentent la ville.



**REPAS**

**21H**

**Grande salle de réception**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**AMÉLIE ARMAO : « JUSTE UNE TRACE » Théâtre de l'Imprévu**

Les lavoirs ont depuis leur existence, toujours été des lieux de rassemblement : pour travailler, pour discuter, pour se retrouver ou se cacher. A la réalité quotidienne se mêlent l'imaginaire et la magie des sources, de l'eau faisant ainsi naître des histoires.

Alors, à la tombée de la nuit, dans un lieu hors du temps, se racontent des histoires de ce qu'on ne voit pas ou de ce qu'on ne voit plus : des histoires de vie, des histoires de silhouettes ou de secrets dont les voix font écho au bruit de l'eau...

photo : Olivier Legrand

# SAMEDI 14 MARS

Grande salle de réception

18H00

BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE

ALINE FERNANDE HEMAGI : « MARY JEANNE LA ROUGE »

Mary-Jeanne la Rouge ! vogue entre les siècles. Les femmes pirates ont le goût du sang. Peau d'âne et Rackham le Rouge se disputent le bateau. Les univers se fondent à coup de rhum, à coups de lame, acouphènes visionnaires. Et s'il valait parfois mieux choisir la fuite. Échappée onirique et sensualité lesbienne. Les secrets se crachent par dessus le bastingage. Une virée de bord sous les voiles du Revenge...





**REPAS**

**21H**

**Grande salle de réception**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**CATHERINE PIERLOZ : « ANIMALE »**

Bondir, gueule retroussée, crocs assoiffés,  
et savoir que la proie n'a aucune chance.  
Être dévorée et continuer à voler.  
Laisser la sauvagerie galoper sans selle.  
Péter à la barbe de la civilisation.  
Contes pour âmes animales.



# DIMANCHE 15 MARS

**Grande salle de réception**

**18H00**

**BERNADÈTE BIDAUDE : POÉSIE**

**SOIRÉE COLLECTIVE ORCHESTRÉE**

**ANNE DEVAL ET CÉCILE DELHOMMEAU :**

**« LES DÉSENSOMMEILLÉES »**

Lors des deux éditions précédentes s'est tenue une soirée dite « de l'engagement ».

Le temps d'une causerie, quatre artistes partageaient ce qui, à travers leurs pratiques artistiques, se relie à des questions sociales et politiques essentielles, en s'appuyant sur un savoir théorique et sur leurs propres expériences.

Pour sa troisième édition, la soirée dédiée à « l'engagement » se transforme en expérience de création collective engageante : « les désensommeillées ».

Héritière d'une histoire politique où les femmes, écartées du pouvoir, doivent se battre pour être prises en compte, « celle qui s'endort profondément » se pique à une aiguille à tricoter dans les toilettes de l'Assemblée Nationale...

Voici une variation à voix multiples de « la Belle au Bois Dormant », coordonnée par Anne Deval et Cécile Delhommeau.

**Le REPAS est inclus dans le temps du spectacle, vous pouvez ramener votre pique nique ou réserver votre repas (10€) sur place, le jour même (renseignement auprès des Sistas et des bénévoles)**

dessin : Fred Blancot



## 22 SISTAS

- 1 - **Amélie Armao** (FR) Epinal - Théâtre de l'Imprévu  
Conteuse collecteuse et silencieuse, metteuse en scène du bitume, chercheuse de trésors invisibles.
- 2 - **Bernadète Bidaude** (FR) Saint Benoist sur mer  
Conteuse, Auteure, Arpenteuse entre collectes et semailles en poésie.
- 3 - **Swan Blachère** (FR) Tourcoing - Cie la Voyageuse Immobile  
Conteuse nomade, cavalière et amie des musiques du monde.  
Metteuse en scène, ex-lighteuse, insatiable curieuse.
- 4 - **Julie Boitte** (BE) Bruxelles - Hurlevent Asbl  
Conteuse air et métal, victorienne, romantique et absolue.
- 5 - **Anne Borlée** (BE) Buissonville - Renard noire Asbl  
Conteuse musicienne non citadine, viscérale et émotive.
- 6 - **Michèle Bouhet** (FR) Civray - Cie la Trace  
Conteuse, chercheuse insatiable et passionnée.
- 7 - **Pôm Bouvier b** (FR) Marseille  
Musicienne biscornue, corne électroacoustique, corne expérimentale et plus.
- 8 - **Najoua Darwiche** (FR) Nantes  
Conteuse téméraire, Shéhérazade 2.0 et amazone d'aujourd'hui.
- 9 - **Novella De Giorgi** (BE) Bruxelles  
Photographe du vivant, programmatrice subversive, féministe anarcho-queer.
- 10 - **Cécile Delhommeau** (FR) Nantes/Bordeaux - Collectif La Grosse Situation  
Conteuse, autrice, comédienne, collecteuse aventureuse.
- 11 - **Anne Deval** (FR) Marseille - Cie Kta  
Conteuse underground parallèle et féministe nouvelle génération.
- 12 - **Aline Hemagi Fernande** (BE) Bruxelles  
Conteuse performeuse, féministe nouvelle génération et programmatrice innovante.
- 13 - **Agnès Hollard** (FR) Paris  
Conteuse Big-Bang, chercheuse-cueilleuse, chuchoteuse, passeuse.

14 - **Christine Horman** (BE) Bruxelles - Cie LàOù  
Conteuse, penseuse de l'intime, femme en chaise roulante.

15 - **Vi Indigaïa** (CH) Genève  
Conteuse danseuse, tendance psyché délirante, révoltée pacifiste.

16 - **Laurence Loutre Barbier** (FR) Lyon  
Éditrice, croque-mort, photographe et poète à l'air libre en révolution permanente.

17 - **Marion Minotti** (FR) Mouthier en Bresse  
Conteuse vorace en transhumance à l'affût des transmutations au gré des saisons.

18 - **Annukka Nyysönen** (FR) Mulhouse  
Conteuse semi boréale et ouvreuse de portes, fille des lacs et des racines.

19 - **Hélène Palardy** (FR) Paris - La Compagnie des 3 Pas  
Conteuse et rockeuse lyrique, décalée pour mieux regarder le monde.

20 - **Myriam Pellicane** (FR) Lyon - Cie Izidora  
Conteuse-démone-du-folklore, nonne-guerrière.

21 - **Catherine Pierloz** (BE) Bruxelles -  
Conteuse, charpenteuse de récits, traqueuse des tyrannies de l'ego

SISTA artiste invitée - **Darline Gilles** (HT) Port-au-Prince -  
Comédienne, autrice de théâtre, journaliste féministe, aventurière passionnée.

**ET LES DAMES D'OLÉRON !**

♡ VIVE LES SISTAS!! ♡  
VIVE DÈRE!!  
VIVE LA PAROLE DES FEMMES!!  
♡ ♡

